

*) i bX ; , \$. < UbbY i bX F c `Z!DYhYf`@UWXYf
YfcVYfb`X]Y`5`dYb

< UbbY`fH+Ł`i bX`F c`Z!DYhYf`@UWXYf`f| \$Ł`ØVYfei YfYb`X]Y
5`dYb.`&` (`?`]`ca YhYf`b`%` `HU[Yb``9]b`VYY]bXfi W_YbXYg
5VYbhYi Yf`]a `5`hYf`

8]Y`5`dYb`g]bX`ZØf`j]Y`Y`K UbXYfYf`Y]b`HfUi a n]Y`ž`XcW`b]W`h
`YXYf`hfUi`h`g]W`ž`X]YgY`<YfUi`gZcfXYfi`b[`Ubni [Y`Yb``<UbbY`fH+Ł`
i bX`F c`Z!DYhYf`@UWXYf`f| \$Ł`Ui`g`; Ua`a`Yfh]b[Yb`\\UVYb`Yg`YXcW`
[Yk`U[h`i`bX`g]W`Y`Y]bY`VYY]bXfi`W_YbXY`F`Y]gY`j`cf[Ybca`a`Yb.``
%` `HU[Yb`ØVYfei`YfhYb`g]Y`&` (`?`]`ca`YhYf`Xi`fW`X]Y`5`dYb``8]YgY
@Y]ghi`b[`nY][h`b]W`h`bi`f`]`fY`dYfg`Øb`]W`Y`9bhgW`cggYb`\\Y]hž
gcbXYfb`_ØbbhY`Ui`W`j`]Y`Y`A`YbgW`Yb`X`Uni`_]bgd]f]YfYbž`]`fY
Y][YbYb`;`fYbnYb`ni`ØVYfgW`fY]hYb`

< YfUi`gZcfXYfi`b[`Ub[Ybca`a`Yb`hfchn
<]bXYfb]ggYb

8]Y`VY]XYb`YfZU`fYbYb`K UbXYfYfž`X]Y`VYfY]hg`nU`\\fY]W`Y`@AbXYf
ni`:`i`»`Yf`_i`bXYh`\\UVYbž`ghUbXYb`k`Å`\\fYbX`]`\\fYf
5`dYbØVYfei`Yfi`b[`j`cf`j`YfgW`]YXYbYb`<YfUi`gZcfXYfi`b[Yb``9]b
nYfØhYhYf`K UbXYfk`Y[`ghY`hY`g]W`U`g`j`Yf`Åb[YfhY`DfØZ`b[
\\YfUi`g``K`]f`g]bX`K UbXYfYfž`_Y]bY`5`d]b]ghYb`ž`Ybh[Y[bYhY
<UbbY`@UWXYf`i`bX`VYgW`f]YV`X]Y`hY]`g`gW`k`]Yf][Yb`i`bX
[YZ`\\f`]W`Yb`5VgW`b]hYž`X]Y`Y]bY`]a`a`YbgY`_ØfdYf`]W`Y
5bghfYb[i`b[`YfZcfXYfhYb``8]Y`J`Yfk`YbXi`b[`j`cb`HfY`_]b[ghØW`Yb
\\U`Z`XYa`DUUfž`]`\\fY`;`Y`Yb`_Y`ni`Y`bh`UghYb`i`bX`]`\\fY`A`ch]j`Uh]cb
Ui`ZfYW`hni`Yf`\\U`hYb.``W`\\UVY`Y]b][Y`A`U`Y`[YgU[hž`]W`k`Y]»`b]W`hž
cV`]W`Xi`fW`\\U`hYž`UVYf`Ua`9bXY`[]b[`Yg`ž`gW`]XYfhY`<UbbYž
Yfa`i`h][h`Xi`fW`]`\\fYb`Y]gYfbYb`K`]`Yb`

5`hYf`U`g`k Yb][Yf` \]bXYf`]W\ Yg`H\ Ya U

8]Y`fYgdY_hj c`Yb`F YU_h]cbYb`Øb[YfYf`K UbXYfYfž`X]Y`XYa
9\YdUUf`VY[Y[bYhYbž`g]bX`YfghUi b`]W\ "J]Y`Y`YbHgW\ Y]XYb`g]W\ ž
]\fY`Hci fYb`cf[Ub]g]YfYb`ni `UggYb`i bX`[YfUhYb`]bg`GhUi bYb`VY]
XYa`5bV`]W`X]YgYg`À`hYfYbž`U_hj] Yb`DUUfYg.` 8]Y`a Y]ghYb`UggYb
g]W\ `gc`W\ Y`Hci fYb`cf[Ub]g]YfYbž`XUVY`]gh`XUg`Y]bn][Y`DfcV`Ya
XUg`; Y\Yb` ž`Yf`_`ÀfhY`F`c`Z`DYhYf`"8]YgY`9]bghY`i b[` _`ÖbbhY`Ui W\
UbXYfYb`À`hYfYb`A YbgW\ Yb`A i`h`a UW\ Ybž`g]W\ `Xi fW\ `_ÖfdYf`]W\ Y
5_hj]]h`h`b]W\ h`\]bhYf`XYa`5`hYf`j YfghYW`Yb`ni`a`ØggYb`"

; Ya Y]bgUa Y`9f]bbYfi b[Yb`i bX
@YVYbgZfYi XY

9]bk UbXYfi b[`Vf]b[`h`b]W\ h`bi f`_ÖfdYf`]W\ Y`<YfUi gZc`fXYfi b[Ybž
gcbXYfb`Ui W\ `Ya`ch]cbU`Y`B`À`Y`"<UbbY`i bX`F`c`Z`DYhYf`@UW\ Yf
g]bX`gY]h`ZUgh`)` :` \`fYb`j Yf`Y]fUhYh`i bX`\UVYb`Yfgh`]b`XYb`Y`hnhYb
:` \`fYb`]`fY`@Y]XYbgW\ UZh`ZØfg`K UbXYfb`Yb`hXYW`h`" K]f`\UVYb`gc
j]Y`Y`[Ya Y]bgUa Y`9f]bbYfi b[Yb` ž`gU[hY`F`c`Z`DYhYf`j c`Yf`Ghc`n`"
8]YgY`i bhYfbY`a i b[Yb`gh`À`f`Yb`b]W\ h`bi f`X]Y`_ÖfdYf`]W\ Y
:]hbYggž`gcbXYfb`j YfV]bXYb`Ui W\ `X]Y`GY`Y`ž`]bXYa`g]Y`9f`YVb]ggY
hY]`Yb`i bX`[Ya Y]bgUa`NY]hj YfVf]b[Yb`"

9]b`5i Zfi Z`ni f`U_hj] Yb`@YVYbgk Y]gY

⇒f`Ui Zf]W\ h][ghYf`F Uh`Ub`X]Y`Øb[YfY` ; YbYfUh]cb`]ghž`g]W\ `Ui Z`XUg
5`hYf`j cfni VYfY]hYbž`]bXYa`a Ub`g]W\ `U_hj] `VYk Y[`hi bX`b]W\ h`]b
dUgg]j Yb` : fY]nY]hVYgW\`À`Zh][i b[Yb`k]Y` : YfbgY\Yb`i bX` :`hYfbYh
j Yfg]b`h`" A Ub`a i gg`g]W\ `VYZfY]Ybž`fUi g[Y\Yb`i bX`YVYb` ž
VYhcbh`F`c`Z`DYhYfž`i bX`[YbUi`XUg`\UVYb`Yf`i bX`<UbbY`@UW\ Yf
k Y]hYf\]b`j cf`"8]Y`_ca`a YbXY`Hci f`V`Y]Vh`bcW\ `i b[Yk`]ggž`XcW\
Y]bYg`]gh`g]W\ Yf.` ⇒fY`5VYbhYi Yf`i gh`k]fX`g]Y`k Y]hYf\]b`UbhfY]VYbž
gc`Ub[Y`X]Y` ; Ygi bX`Y]h`Yg`ni`À`ggh`"

6Ygi WYb'G]Y'i bg'Ui Z'b!U["XY